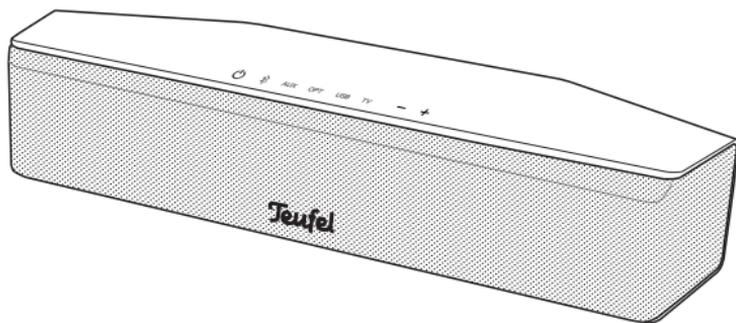


# Manuale d'uso

---

## Cinebar One

Soundbar 2.0 ultra-compatta con collegamento subwoofer e scheda audio USB



**Teufel**

# Indice

<b>Informazioni generali</b>	<b>3</b>	3.2 Sorgente analogica	28
Nota	3	3.3 Sorgente digitale-ottico	28
Diritto di recesso	3	3.4 Scheda audio PC	29
Reclami	4	3.5 Alimentazione	29
<b>Per la vostra sicurezza</b>	<b>5</b>	3.6 Accensione	29
Utilizzo corretto	5	3.7 Selezione di una sorgente	30
<b>Note sulla sicurezza</b>	<b>6</b>	3.8 Regolazione del volume	30
Spiegazione dei termini simbolici	6	3.9 Silenziamento	31
<b>Spiegazione dei simboli</b>	<b>12</b>	3.10 Bassi e alti	31
<b>Smaltimento</b>	<b>13</b>	3.11 Modalità audio	31
<b>Marchi</b>	<b>18</b>	3.12 Dynamore	31
<b>1. Contenuto della confezione</b>	<b>20</b>	<b>4. Subwoofer wireless</b>	<b>32</b>
1.1 Disimballaggio	20	<b>5. Modalità Bluetooth®</b>	<b>33</b>
1.2 Contenuto della confezione	21	5.1 Opzioni Bluetooth®	33
1.3 Controllo del contenuto del prodotto	21	5.2 Abbinamento e connessione	34
<b>2. Panoramica del prodotto</b>	<b>22</b>	<b>6. Scheda audio USB</b>	<b>36</b>
2.1 Comandi e collegamenti	22	6.1 Riproduzione	36
2.2 Telecomando	25	6.2 Mac OS X	36
2.3 Inserimento/sostituzione delle batterie	27	6.3 Windows 7, 8 e 10	38
<b>3. Collegamento</b>	<b>28</b>	<b>7. Cura e pulizia</b>	<b>39</b>
3.1 TV	28	<b>8. Risoluzione dei problemi</b>	<b>40</b>
		<b>9. Dati tecnici</b>	<b>43</b>
		<b>10. Dichiarazione di conformità</b>	<b>44</b>

## Informazioni generali

---

### Nota

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso e non costituiscono in alcun modo alcuna responsabilità da parte di Lautsprecher Teufel GmbH.

Nessuna parte del presente manuale d'uso può essere riprodotta in alcuna forma o essere in alcun modo trasmessa, elettronicamente, meccanicamente, mediante fotocopia o registrazione senza il permesso scritto di Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versione 2.1

Gennaio 2022

### Diritto di recesso

Se desiderate esercitare il vostro diritto di recesso, vi chiediamo di assicurarvi di aver conservato la confezione originale. Possiamo accettare la restituzione delle speaker solo in presenza DELLA CONFEZIONE ORIGINALE. Non saranno accettate speaker restituite senza la confezione originale.

---

## Reclami

In caso di reclamo, saranno necessarie le seguenti informazioni per elaborare la vostra richiesta:

### 1. Numero di fattura

Può essere individuato sulla scheda di vendita (allegata al prodotto) o sul documento PDF di conferma dell'ordine, es. 4322543

### 2. Numero di serie o numero di lotto

Situato sul lato posteriore del dispositivo, ad es. n. di serie: KB20240129A-123.

Grazie per il vostro supporto!

## Per la vostra sicurezza

---

### Utilizzo corretto

Lo speaker è progettato per la riproduzione di musica e voce da un lettore esterno. Utilizzare lo speaker unicamente nel modo descritto nel presente manuale d'uso. Qualsiasi altro utilizzo sarà considerato non conforme alle istruzioni e potrebbe causare danni ai beni o persino alle persone. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio. Lo speaker è destinato all'uso privato.



Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente le note sulla sicurezza ed il manuale d'uso. Solo in questo modo, è possibile garantire che tutte le funzioni siano utilizzate in modo sicuro e affidabile. Conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro e assicurarsi di consegnarlo a qualsiasi proprietario successivo.

## Note sulla sicurezza

---

Questo capitolo contiene note generali sulla sicurezza che è sempre necessario osservare per proteggere se stessi e terze parti. È inoltre necessario osservare le note di avvertenza contenute in ogni capitolo del presente manuale d'uso.

### Spiegazione dei termini simbolici

Nel presente manuale d'uso è possibile trovare i seguenti termini simbolici:



Questo simbolo indica un basso rischio che, se non evitato, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

#### NOTA

Questo simbolo avverte relativamente a potenziali danni.



Questo simbolo indica la presenza di utili informazioni aggiuntive.

---

## **Il contatto con parti sotto tensione può causare lesioni gravi o mortali.**

- Quando si collega l'alimentatore di rete, assicurarsi che sia presente la tensione corretta. Per ulteriori informazioni, consultare la targhetta dei dati.
- Controllare regolarmente che il dispositivo non sia danneggiato. Scollegare immediatamente la spina di alimentazione e non azionare il dispositivo se l'alloggiamento, l'alimentatore di rete o il cavo di alimentazione sono difettosi o presentano altri danni visibili.
- Questo dispositivo viene scollegato dalla rete elettrica scollegando la spina di alimentazione. Perciò, assicurarsi che la spina di alimentazione sia sempre facilmente accessibile.
- Se il dispositivo emette fumo, odore di bruciato o produce suoni insoliti, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente ed interromperne l'utilizzo.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. Le riparazioni possono essere eseguite solo da un centro di assistenza specializzato autorizzato. È possibile utilizzare solo parti che corrispondono alle specifiche originali.
- Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi e proteggerlo da gocciolamenti e spruzzi d'acqua. Assicurarsi che non vi siano vasi o altri oggetti riempiti di liquido posti sopra o vicino al dispositivo per evitare che

---

il liquido penetri nell'alloggiamento. Se l'acqua o altri detriti penetrano nell'alloggiamento, scollegare immediatamente la spina di alimentazione e, se presenti, rimuovere le batterie. Quindi, inviare il dispositivo al nostro centro di assistenza.

- Non modificare mai il dispositivo. Modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza e la funzionalità.
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.

### **Una posizione di installazione non adatta può causare lesioni e danni.**

- Non utilizzare mai il dispositivo non montato su veicoli, in posizioni instabili, su cavalletti o mobili traballanti, su staffe di dimensioni insufficienti ecc. Gli altoparlanti potrebbero ribaltarsi o cadere e causare lesioni alle persone o danneggiarsi.
- Disporre il dispositivo in modo che non possa essere urtato accidentalmente e assicurarsi che i cavi non rappresentino un pericolo di inciampo.
- Non posizionare il dispositivo e l'alimentatore di rete vicino a fonti di calore (ad esempio riscaldatori, forni, altre apparecchiature per la generazione di calore, come ad esempio amplificatori, ecc.).
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti con rischio di esplosione.
- Utilizzare la funzione wireless (Bluetooth®, subwoofer wireless) solo in luoghi in cui è consentita la trasmissione radio wireless.

---

## **I bambini durante il gioco possono rimanere intrappolati nella pellicola di plastica dell'imballaggio e soffocare.**

- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo o con l'involucro di plastica. Esiste un pericolo di soffocamento.
- Non consentire mai ai bambini di utilizzare apparecchiature elettriche senza supervisione.

## **L'ingestione della batteria di un prodotto può causare gravi lesioni interne o addirittura la morte.**

- Conservare sia le batterie nuove che quelle usate in modo che non siano accessibili ai bambini.
- Se non è più possibile chiudere in modo sicuro il vano batteria, interrompere l'uso del telecomando e riporlo in modo che non sia accessibile ai bambini.
- Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o incorporata in altro modo, consultare immediatamente un medico.

## **La perdita di acido della batteria può causare ustioni chimiche.**

- Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose. In caso di contatto con l'acido, lavare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e, se necessario, consultare un medico.

---

## **Le batterie (in particolare le batterie al litio) possono esplodere se utilizzate in modo non corretto.**

- Non tentare mai di ricaricare le batterie.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o equivalenti.
- Non riscaldare o cortocircuitare le batterie e le batterie ricaricabili né smaltirle nel fuoco.
- Non esporre le batterie e le batterie ricaricabili alla luce diretta del sole.

## **L'ascolto prolungato a volume elevato può causare la perdita dell'udito.**

Per evitare danni alla salute, evitare un ascolto prolungato a volumi elevati.

- Quando il volume è impostato su un livello elevato, mantenere sempre una certa distanza dal dispositivo e non posizionare mai l'orecchio direttamente sullo speaker.
- Se il dispositivo è impostato al massimo del volume, potrebbe produrre una pressione sonora molto elevata. Ciò potrebbe avere conseguenze psicologiche ed anche causare lesioni fisiche. I bambini e gli animali domestici sono particolarmente a rischio. Impostare il controllo del volume su un livello più basso se si riscontrano problemi di udito, quali ronzio o perdita di udito intermedia.

---

## **Questo prodotto contiene materiale magnetico.**

- Se necessario, consultare il proprio medico e chiedere gli effetti su impianti quali pacemaker o defibrillatori.

L'uso improprio può causare danni o incendi.

- Non posizionare fiamme libere come candele accese o simili sul dispositivo.
- Garantire una ventilazione sufficiente.
- Non collocare il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi e proteggerlo da gocciolamenti e spruzzi d'acqua. Assicurarsi che non vi siano vasi o altri oggetti riempiti di liquido posti sopra o vicino al dispositivo per evitare che il liquido penetri nell'alloggiamento.

## **I cuscinetti isolanti possono causare lo scolorimento delle superfici sensibili.**

- Su parquet, legno verniciato e superfici simili, è necessario attaccare i piedini in feltro ai piedini in gomma del dispositivo o mettere un panno sotto di esso. In questo modo si eviterà lo scolorimento del pavimento a lungo termine.

## Spiegazione dei simboli

---

	Classe di protezione II Doppio isolamento
	Può essere utilizzato solo in ambienti chiusi
	Rischio di scosse elettriche – non aprire l'alloggiamento. Scollegare il cavo di alimentazione prima di sostituire un fusibile.
	Polarità del connettore rotondo: esterno (-), interno (+)

## Smaltimento

### Informazioni importanti in conformità con la Legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Germania: ElektroG)

Si consiglia ai proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche di consegnare i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici separatamente dai rifiuti urbani, in conformità alle normative vigenti. Le batterie e le batterie ricaricabili che non sono saldamente racchiuse in vecchi dispositivi elettrici e lampade, e che possono essere rimosse dal vecchio dispositivo senza distruggerle, devono essere separate da essi in modo non distruttivo prima di essere consegnate al punto di raccolta previsto per lo smaltimento. Si prega di prendere nota delle nostre informazioni sulla legge sulle batterie [Germania: BattG] di seguito riportate per lo smaltimento delle batterie.

Se si separano i vecchi dispositivi nei gruppi di raccolta corretti per il riciclaggio, si contribuisce in modo importante alla restituzione, al riciclaggio e all'ulteriore elaborazione dei vecchi dispositivi.

Il seguente simbolo di un cestino barrato, applicato agli apparecchi elettrici ed elettronici, indica anche il dovere di effettuare la raccolta differenziata:



I negozi di elettronica di consumo ed i supermercati sono obbligati, a determinate condizioni, a riprendere i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici,

---

in conformità con la sezione 17 della Legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rivenditori con sede fissa devono ritirare un vecchio dispositivo elettrico del medesimo tipo quando si acquista un nuovo dispositivo elettrico (restituzione 1:1). Ciò vale anche per le consegne a domicilio. Questi rivenditori devono inoltre ritirare fino a tre piccoli vecchi dispositivi elettrici ( $\leq 25$  cm) senza che ciò sia collegato ad un nuovo acquisto (restituzione 0:1).

In conformità con la Legge sui dispositivi elettrici ed elettronici, in qualità di rivenditori online di dispositivi elettrici e a causa della nostra gamma di prodotti, il nostro obbligo è limitato al ritiro 1:1 di dispositivi di grandi dimensioni  $> 50$  cm quando vediamo un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo. Ci atteniamo all'obbligo di ritirare dispositivi diversi dai dispositivi di grandi dimensioni tramite il nostro fornitore di servizi. I dati di contatto esatti ed i punti di raccolta sono disponibili sul nostro sito Web [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). È inoltre possibile restituire gratuitamente vecchi apparecchi elettrici ed elettronici in un punto di consegna ufficiale gestito dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti.

---

Importante: Per motivi di sicurezza vi chiediamo di astenervi dall'inviare apparecchi di illuminazione (alcune lampade). Per la restituzione degli impianti di illuminazione, utilizzare i punti di raccolta pubblici per lo smaltimento dei rifiuti o contattarci direttamente all'indirizzo [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

In qualità di utente finale, l'utente è responsabile della cancellazione di eventuali dati personali su apparecchiature elettriche obsolete prima di consegnarle.

Importante: I nostri apparecchi possono contenere batterie/batterie ricaricabili. In tal caso, fare riferimento alla documentazione allegata al prodotto per ulteriori informazioni sul tipo e sulla composizione chimica della batteria. Per i prodotti con vano batteria è possibile rimuovere direttamente le batterie o le batterie ricaricabili e smaltirle correttamente. Se le batterie sono integrate nel prodotto, non tentare in alcun caso di rimuoverle personalmente, ma contattare uno dei nostri dipendenti o del personale specializzato appropriato.

---

## Informazioni importanti sulla Legge sulle batterie (Germania: BattG)

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite nei rifiuti domestici.

Le vecchie batterie possono contenere sostanze tossiche che potrebbero danneggiare l'ambiente o la salute se non conservate o smaltite correttamente. Ciò vale in particolare per la manipolazione non corretta delle batterie contenenti litio.

Tuttavia, le batterie contengono anche materie prime importanti come ferro, zinco, manganese e nichel che possono essere riutilizzate. La raccolta differenziata consente il riciclaggio di queste materie prime ed evita qualsiasi impatto negativo sull'ambiente o sulla salute umana dovuto al rilascio di sostanze tossiche.



Il simbolo del cestino barrato indica che non si devono smaltire le batterie vecchie e ricaricabili nei rifiuti domestici. Inoltre, l'utente finale è legalmente obbligato a rendere le batterie vecchie.

È possibile consegnare gratuitamente le batterie e le batterie ricaricabili presso un punto di restituzione ufficiale, ad esempio presso qualsiasi punto di raccolta pubblico per lo smaltimento dei rifiuti. È anche possibile consegnare

---

le batterie vecchie, che abbiamo a stock o che abbiamo avuto a stock come batterie nuove, in uno dei nostri negozi Teufel o in uno dei nostri magazzini di spedizione. Tuttavia, se vengono inviate ai nostri magazzini di spedizione, desideriamo segnalare le normative sulle merci pericolose del fornitore del servizio di spedizione per il quale di opta e chiedere di non inviarci batterie per posta. È possibile conoscere gli indirizzi dei nostri magazzini di spedizione attraverso il nostro servizio clienti.

In base alle normative vigenti, il produttore della batteria deve utilizzare i seguenti simboli con i seguenti significati per contrassegnare le batterie.

Hg: la batteria contiene più dello 0,0005% in massa di mercurio

Pb: la batteria contiene più dello 0,004% in massa di piombo

Cd: la batteria contiene più dello 0,002% in massa di cadmio

In caso contrario, per evitare sprechi e rifiuti, è necessario utilizzare batterie con una lunga durata utile o batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili intercambiabili consentono un lungo servizio per gli apparecchi elettrici ed elettronici, pertanto i dispositivi e le batterie ricaricabili possono essere preparati per il riciclaggio (ad esempio, rigenerando/sostituendo le batterie ricaricabili).

Ulteriori informazioni sulla prevenzione dei rifiuti per i consumatori possono, tuttavia, essere reperite nel Programma federale di prevenzione dei rifiuti con la partecipazione degli Stati federali.

## Marchi

---

© Tutti i marchi di fabbrica ed i nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.



**DOLBY  
AUDIO**

Prodotto in base a licenza concessa da Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic, e il simbolo della doppia D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

 **Bluetooth®**

Il marchio denominativo Bluetooth® ed il rispettivo logo sono marchi di fabbrica registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo da parte di Lautsprecher Teufel è concesso in licenza.

**Qualcomm® aptX™** 

Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri paesi; il suo utilizzo è stato approvato. aptX è un marchio di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi; il suo utilizzo è stato approvato.



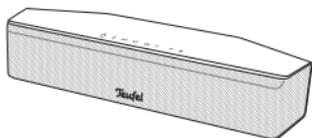
I termini HDMI e High-Definition Multimedia Interface e il logo HDMI sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing Administrator Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

# 1. Contenuto della confezione

---

## 1.1 Disimballaggio

- Aprire con cautela la scatola, estrarre il semiguscio in schiuma EPE ed estrarre con cautela il dispositivo dalla scatola.



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)

---

## 1.2 Contenuto della confezione

- (1) 1× Soundbar Cinebar One
- (2) 1× Telecomando Cinebar One RC
- (3) 1× Alimentatore di rete per la Soundbar
- (4) 1× Cavo di alimentazione per l'alimentatore di rete
- (5) 2× Batterie AAA per il telecomando

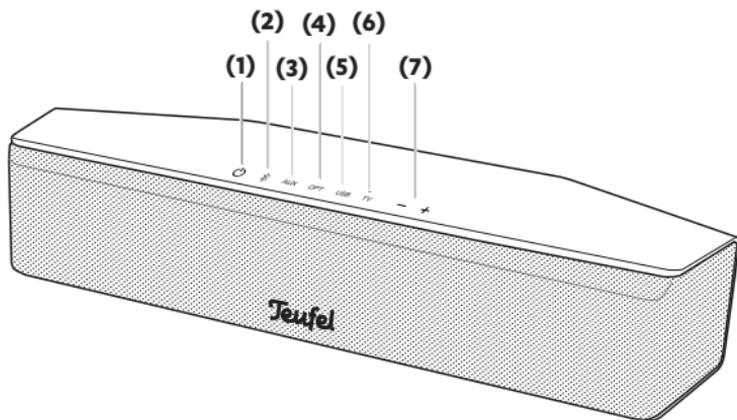
## 1.3 Controllo del contenuto del prodotto

- Controllare che tutti gli elementi siano stati consegnati e che nessuno sia danneggiato.
- Se la consegna è incompleta o presenta danni da trasporto, contattare il nostro team di assistenza (vedere pagina 45).
- Non utilizzare il dispositivo in alcun caso se danneggiato.

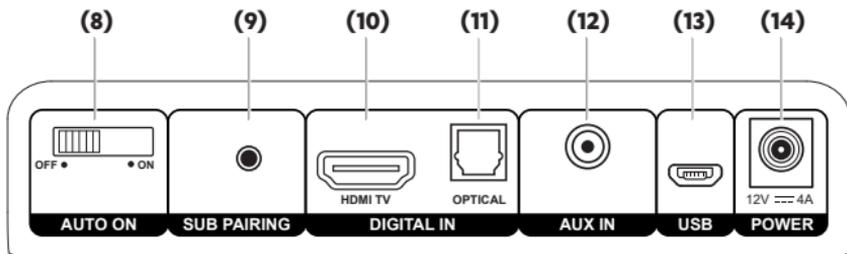
## 2. Panoramica del prodotto

---

### 2.1 Comandi e collegamenti



- (1)** Accende il dispositivo e attiva la modalità standby
- (2)** Seleziona la sorgente Bluetooth
- (3)** Seleziona la sorgente analogica AUX
- (4)** Seleziona la sorgente digitale OPTICAL
- (5)** Seleziona la sorgente USB
- (6)** Seleziona la sorgente TV
- (7)** Regola il volume



- (8)** Interruttore accensione automatica
- (9)** Pulsante SUB PAIRING (tenere premuto per 5 secondi per avviare l'abbinamento)
- (10)** Collegamento HDMI per il televisore
- (11)** OPTICAL - jack di ingresso per un dispositivo sorgente audio digitale (TOSLINK)
- (12)** AUX IN – jack di ingresso per un dispositivo sorgente audio analogico (3,5 mm)
- (13)** Porta USB per il PC per le funzioni della scheda audio e per gli aggiornamenti software (micro USB)
- (14)** POWER – presa del connettore per l'alimentatore di rete

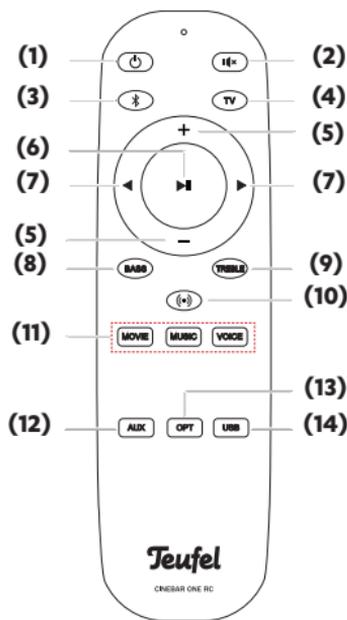
---

Il riscontro dei LED ha i seguenti significati:

<b>Rosso</b>	Standby
<b>Blu</b>	Bluetooth® selezionato come sorgente
<b>AUX Bianco</b>	AUX selezionato come sorgente
<b>OPTICAL Bianco</b>	OPTICAL selezionato come sorgente
<b>USB Bianco</b>	USB selezionato come sorgente
<b>TV Bianco</b>	TV selezionato come sorgente
<b>Blu, lampeggio lento</b>	In attesa di una connessione Bluetooth®
<b>Blu, lampeggio rapido</b>	In attesa dell'abbinamento Bluetooth®
<b>7 LED bianchi (da sinistra a destra)</b>	Livello di volume
<b>7 LED bianchi (da/verso il centro)</b>	Dynamore acceso/spento

## 2.2 Telecomando

- (1)** Accende il dispositivo e attiva la modalità standby
- (2)** Disattiva l'audio dello speaker
- (3)** Seleziona la sorgente Bluetooth
- (4)** Seleziona la sorgente TV
- (5)** Regola il volume
- (6)** Riproduzione/pausa
- (7)** Avanti/indietro
- (8)** Regolazione dei toni bassi (bass)
- (9)** Regolazione dei toni alti (treble)
- (10)** Attiva Dynamore
- (11)** Regola la Modalità audio: MOVIE, VOICE, MUSIC
- (12)** Seleziona la sorgente analogica AUX
- (13)** Seleziona la sorgente digitale OPTICAL
- (14)** Seleziona la sorgente USB





**La perdita di acido della batteria può causare ustioni chimiche.**

- Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose. In caso di contatto con l'acido, lavare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e, se necessario, consultare un medico.

**Le batterie (in particolare le batterie al litio) possono esplodere se utilizzate in modo non corretto.**

- Non tentare mai di ricaricare le batterie.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o equivalenti.
- Non riscaldare o cortocircuitare le batterie e le batterie ricaricabili né smaltirle nel fuoco.
- Non esporre le batterie e le batterie ricaricabili alla luce diretta del sole. Sostituzione della batteria.

---

## 2.3 Inserimento/sostituzione delle batterie

Per utilizzare il telecomando, sono necessarie due batterie di tipo LR03 (AAA – incluse nel contenuto della confezione).

È necessario sostituire le batterie se il telecomando smette di funzionare correttamente o dopo almeno 2 anni:

1. Premere delicatamente la freccia sul coperchio del vano batteria sul lato posteriore del telecomando. Spingere il coperchio verso il basso. Rimuovere il coperchio.
2. Se applicabile, rimuovere le vecchie batterie e smaltirle.
3. Inserire le nuove batterie come indicato nell'immagine nel vano batterie; assicurarsi che la polarità sia corretta.
4. Riposizionare il coperchio sul vano e spingerlo per chiudere.

## 3. Collegamento

---

### 3.1 TV

Se il TV è dotato di un ingresso HDMI con funzione ARC, collegarlo tramite il connettore HDMI. A tale scopo, è necessario un cavo HDMI con funzionalità ARC.

La funzione HDMI ARC (audio return channel - canale di ritorno audio) riproduce l'audio del televisore tramite HDMI. Con alcuni TV, questa funzione deve essere attivata nel menu e, nella maggior parte dei casi, un solo collegamento HDMI è dotato di ARC (vedere il manuale utente del TV).

Se il TV non supporta la funzione ARC HDMI, è possibile collegarlo anche all'ingresso analogico (AUX IN) o ottico-digitale (OPTICAL).

### 3.2 Sorgente analogica

È possibile collegare un dispositivo sorgente con audio analogico (ad esempio un lettore CD o un TV) alla presa AUX IN. Per eseguire questa operazione, è necessario un cavo stereo con una spina jack da 3,5 mm.

### 3.3 Sorgente digitale-ottico

È possibile collegare l'uscita audio digitale ottica di un dispositivo sorgente alla presa OPTICAL. Per questa operazione è necessario un cavo ottico con una spina TOSLINK. Il dispositivo sorgente richiede una spina ottica da 3,5 mm o una spina TOSLINK.

---

### 3.4 Scheda audio PC

La Cinebar One dispone di una scheda audio USB integrata per l'uscita audio. Non è richiesto alcun driver software per la riproduzione dal PC con Windows 7, 8 e 10, nonché da Mac OS X 10.5 e versioni successive.

Collegare la presa USB a una porta USB del PC. A tale scopo, è necessario un cavo adattatore USB 2.0 Type-A - Micro B. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 36.

### 3.5 Alimentazione

1. Inserire la spina piccola dell'alimentatore di rete in dotazione nella presa POWER.
2. Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione per collegare l'alimentazione di rete a una presa di rete.

### 3.6 Accensione

- Accendere la Cinebar One o metterla in standby utilizzando il pulsante . Quando è in standby, il LED di standby si accende in rosso.

---

## 3.7 Selezione di una sorgente

- Sul telecomando o sulla parte superiore della soundbar, selezionare la sorgente con i seguenti pulsanti:

	Seleziona la sorgente digitale Bluetooth
<b>AUX</b>	Seleziona la sorgente analogica AUX
<b>OPT</b>	Seleziona la sorgente digitale OPTICAL
<b>USB</b>	Seleziona la scheda audio USB come sorgente
<b>TV</b>	Seleziona la sorgente TV

- Il LED della sorgente selezionata si illumina, quindi si oscura lentamente (vedere la tabella a pagina 24).

## 3.8 Regolazione del volume

- Premere i pulsanti +/-.
- Sono presenti 7 spie LED bianche, il livello del volume aumenta con il numero di LED.
- In modalità TV, il volume può essere regolato anche con il telecomando del TV (se il TV supporta la funzione HDMI CEC).



L'impostazione del volume di un lettore esterno spesso influisce sul volume della Cinebar One.

---

### 3.9 Silenziamento

- Premendo il pulsante , è possibile disattivare o riattivare l'audio del dispositivo.

### 3.10 Bassi e alti

- Premere i pulsanti Bass o Treble per cambiare queste impostazioni audio
- Viene visualizzato un LED al centro per visualizzare il punto di equilibrio
- È possibile utilizzare i pulsanti +/- o  per aumentare oppure ridurre i toni bassi/alti



Senza il Subwoofer opzionale, l'effetto delle impostazioni dei bassi non sarà così pronunciato.

### 3.11 Modalità audio

Utilizzare i pulsanti per selezionare le modalità audio predefinite: Movie, Music, Voice.

### 3.12 Dynamore

Dynamore è una tecnica che migliora la separazione dei singoli canali dello speaker. Ciò genera un suono impressionante, spaziale e ad ampio raggio.

Utilizzare il pulsante  per accendere e spegnere Dynamore.

## 4. Subwoofer wireless

---



È possibile collegare la Cinebar One ad un subwoofer wireless compatibile. A tale scopo, abbinare i dispositivi:

1. Premere il pulsante SUB PAIRING e si udirà un suono – la Cinebar One cercherà un subwoofer wireless per circa 60 secondi.
2. Sul subwoofer wireless, avviare la procedura per stabilire una connessione con il suo pulsante "Pairing" (vedere il manuale utente corrispondente).

La connessione verrà stabilita dopo un breve periodo di tempo.

## 5. Modalità Bluetooth®

---

Tramite Bluetooth®, è possibile collegare in modalità wireless con la Cinebar One un lettore esterno compatibile. L'uscita audio del lettore esterno viene quindi riprodotta dalla Cinebar One.

Il sistema di trasmissione wireless Bluetooth® ha una portata di circa 20 metri, e viene limitata da pareti e arredi. Se la connessione viene interrotta, la Cinebar One tenterà di ristabilire una connessione fino a quando non si seleziona un'altra sorgente.

### NOTA

- Utilizzare la funzione Bluetooth® solo in luoghi in cui è consentita la trasmissione radio wireless.
- Tenere presente che il comportamento del Bluetooth® può variare a seconda del sistema operativo del lettore esterno.

### 5.1 Opzioni Bluetooth®

A seconda del tipo di dispositivo, il lettore esterno/smartphone potrebbe anche disporre di un menu per le opzioni Bluetooth®, come ad esempio la riproduzione di media. Qui è possibile attivare e disattivare le opzioni desiderate. Per ulteriori informazioni sulle opzioni Bluetooth®, consultare il manuale utente del lettore esterno/smartphone.

---

## 5.2 Abbinamento e connessione

Per riprodurre l'audio del lettore esterno sulla Cinebar One tramite Bluetooth®, collegare i dispositivi tra loro. Il termine tecnico per questa operazione è "abbinamento".

1. Attivare la funzione Bluetooth® sul lettore esterno (ad esempio, lo smartphone).
2. Utilizzare il pulsante  per selezionare l'ingresso "Bluetooth®" sulla Cinebar One.
3. Premere nuovamente il pulsante  e tenerlo premuto per circa 3 secondi per avviare il processo di abbinamento. Il LED lampeggia rapidamente in blu.
4. Consentire al lettore esterno/smartphone di eseguire la scansione dei dispositivi Bluetooth®. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente del lettore esterno. Dopo l'esecuzione della ricerca, anche "Teufel Cinebar One" dovrebbe essere presente nell'elenco dei dispositivi rilevati.
5. Selezionare "Teufel Cinebar One" dall'elenco dei dispositivi rilevati.
6. Se il lettore esterno richiede un codice, immettere "0000" (quattro zeri).

L'abbinamento è ora completato. Il LED smette di lampeggiare e la Cinebar One funzionerà ora come dispositivo di riproduzione Bluetooth®. La Cinebar One riprodurrà ora tutti i suoni che altrimenti verrebbero riprodotti dal lettore esterno/smartphone.

## Interruzione della connessione

Se il lettore esterno si sposta al di fuori del raggio d'azione della Cinebar One, la connessione Bluetooth® viene interrotta. Se si rientra entro 120 secondi nel raggio d'azione, la connessione viene ristabilita automaticamente.

## Riproduzione



L'impostazione del volume del lettore esterno influisce sul volume della Cinebar One.

1. Utilizzare il pulsante  per selezionare Bluetooth® come sorgente.
2. Attivare la funzione Bluetooth® sul dispositivo sorgente.
3. Avviare la riproduzione sul dispositivo sorgente.

È possibile controllare la riproduzione sul dispositivo sorgente.

- Se il dispositivo sorgente è uno smartphone, la connessione Bluetooth® viene interrotta in caso di chiamata in arrivo ed è possibile effettuare le chiamate come di consueto. Al termine della chiamata, i suoni verranno nuovamente deviati e riprodotti dalla Cinebar One.

## Termine della connessione

Per terminare la connessione Bluetooth®,

- disattivare la funzione Bluetooth® sul lettore esterno/smartphone.
- Selezionare un'altra sorgente sulla Cinebar One.

## 6. Scheda audio USB

---

Con Windows 7, 8 e 10 e Mac OS X 10.5 e versioni successive, non è necessario alcun driver software speciale per il funzionamento della Cinebar One. I sistemi operativi rilevano la Cinebar One come un "dispositivo audio USB avanzato" quando è collegata alla porta USB.

### 6.1 Riproduzione

Per la riproduzione tramite la scheda audio, selezionare USB come sorgente con il pulsante USB.

In questo modo si attiva la riproduzione tramite la funzione della scheda audio. È sufficiente regolare il volume dell'amplificatore sulla Cinebar One, tutte le altre impostazioni sono controllate dal PC.

### 6.2 Mac OS X

Per attivare rapidamente la riproduzione sulla Cinebar One, premere il pulsante [alt] sul Mac e fare clic sull'icona dello speaker nella barra dei menu (è possibile attivare questa icona in "Suono" nelle preferenze di sistema).

Selezionare "Teufel Cinebar One" dall'elenco "Dispositivo per l'uscita audio".  
Tutti i suoni del Mac verranno ora riprodotti tramite la Cinebar One.

---

## Preferenze di sistema "Suono"

Nelle preferenze di sistema "Suono", è possibile selezionare la Cinebar One come dispositivo di riproduzione nella scheda "Uscita": Fare clic su "Teufel Cinebar One" nell'elenco.

Tutti i suoni del Mac verranno ora riprodotti tramite la Cinebar One.

Se si seleziona "Mostra volume nella barra dei menu" nella parte inferiore, è anche possibile accedere al menu descritto in precedenza tramite l'icona dello speaker.

Ulteriori impostazioni del suono dipendono dal programma in uso, ad esempio iTunes o FaceTime.

---

## 6.3 Windows 7, 8 e 10

Quando si stabilisce la connessione USB, Windows rileva automaticamente la Cinebar One e assegna la riproduzione di conseguenza.

Per passare rapidamente da un dispositivo di riproduzione all'altro, fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona dello speaker sulla barra delle applicazioni e selezionare "Dispositivi di riproduzione". Viene visualizzata la scheda "Audio" corrispondente del pannello di controllo.

### **Pannello di controllo "Audio"**

Nel pannello di controllo "Audio", è possibile selezionare la Cinebar One come dispositivo di riproduzione predefinito nella scheda "Riproduzione": Fare clic sulla voce "Teufel Cinebar One" nell'elenco e selezionare "Come standard". Tutti i suoni del PC verranno ora riprodotti tramite la Cinebar One.

Ulteriori impostazioni del suono dipendono dal programma in uso, ad esempio Media Center o Skype.

Per ulteriori informazioni sulla configurazione, visitare la pagina delle FAQ su Internet:

<https://www.teufelaudio.com/soundbars/cinebar-one-p16541.html>

<https://www.teufelaudio.com/soundbars/cinebar-one-plusp16520.html>

## 7. Cura e pulizia

---

### NOTA

#### **Influenze esterne possono danneggiare o distruggere il dispositivo.**

- Se il dispositivo deve essere lasciato incustodito per un periodo di tempo prolungato (ad esempio durante una vacanza) o se si prevede un temporale, estrarre la spina dalla presa di corrente. In caso contrario, una sovratensione improvvisa potrebbe causare un guasto del dispositivo.
- In caso di assenza prolungata, rimuovere le batterie dal telecomando. Le perdite di liquido delle batterie possono danneggiare il telecomando.
- Se possibile, utilizzare solo acqua naturale senza additivi. In caso di segni ostinati, è possibile utilizzare una soluzione di sapone neutro.
- Non utilizzare detergenti caustici, acquaragia, diluenti, benzina o simili in nessun caso. Tali detergenti possono danneggiare la delicata superficie dell'alloggiamento.
- Idealmente, è necessario rimuovere la polvere o piccole quantità di sporco con un panno di pelle asciutto e liscio.
- Utilizzare un panno umido per rimuovere lo sporco ostinato. Assicurarsi che nessun liquido penetri nell'alloggiamento.
- Quindi asciugare immediatamente le superfici umide con un panno morbido senza esercitare pressione.

## 8. Risoluzione dei problemi

I seguenti consigli dovrebbero aiutare nella risoluzione dei problemi. Se ciò non aiuta, è possibile trovare informazioni utili nelle FAQ dettagliate sul nostro sito web. Altrimenti, contattare la nostra hotline (vedere pagina 45). Prendere nota delle istruzioni relative alla garanzia.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna funzione.	Assenza di alimentazione.	Controllare il funzionamento della presa di corrente con un altro dispositivo.
	La spina piccola dell'alimentatore di rete si è sfilata.	Controllare il collegamento dell'alimentatore di rete (pagina 28).
Il dispositivo non emette alcun suono.	È stata selezionata la sorgente errata.	Selezionare la sorgente corretta (pagina 30).
	Il dispositivo è impostato su "silenziato".	Premere il pulsante  o regolare il volume.
	Il volume è impostato su "0".	Aumentare il volume.
	Il volume del lettore esterno è stato impostato su un livello troppo basso.	Aumentare con cautela il volume del lettore esterno.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
Nessun suono durante la riproduzione della TV.	La funzione ARC della TV non è abilitata.	Attivare l'ARC nel menu del TV.
	Il connettore HDMI sul TV non supporta la funzione ARC.	Utilizzare il connettore che supporta la funzione ARC sul TV.
	Cavo HDMI senza funzione ARC.	Utilizzare un cavo HDMI adatto.
Assenza di suono con Bluetooth®.	Nessuna connessione Bluetooth®.	Stabilire una connessione (vedere pagina 33).
	Cinebar One non è stata selezionata come dispositivo di uscita.	Sul lettore esterno, selezionare "Teufel Cinebar One" come dispositivo di uscita Bluetooth®.
	Connessione Bluetooth® compromessa da un altro sistema radio (ad esempio, telefono cordless, Wi-Fi).	Installare la Cinebar One e/o il lettore esterno in un'altra posizione. Spostarsi in un'altra stanza per eseguire un test.
Il subwoofer wireless non funziona.	Il subwoofer è spento o non è alimentato.	Accendere il subwoofer. Controllare il cavo di alimentazione e la presa.
	Nessuna connessione wireless.	Stabilire una connessione (vedere pagina 32).

---

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
La riproduzione è disturbata.	In generale, la Cinebar One è un sistema a bassissima rumorosità. Il sistema di speaker con risoluzione molto elevata nell'area delle alte frequenze, può mettere in risalto la scarsa qualità della sorgente del segnale (ad esempio, file MP3).	Assicurarsi che la sorgente stia inviando un segnale pulito alla Cinebar One.

## 9. Dati tecnici

---

### **Cinebar One**

Dimensioni (LxAxP): 350 x 68 x 113 mm

Peso (netto): 1 kg

### **Alimentatore di rete**

Produttore = Lautsprecher Teufel GmbH

Indirizzo = Budapester Straße 44, D-10787 Berlino

Numero di registro delle società = HRB198813B

Modello = Dongguan Dongsong Electronic Co. LTD  
DYS850-120400-20303

Ingresso = 100 – 240 V ~50/60 Hz 1,3A max

Uscita = 12V CC 4,0A 48W.

Efficienza media = 88,9%

Efficienza per un carico del 10% = 88,4%

Consumo energetico senza carico = 0,06W

Ulteriori dati tecnici sono disponibili sul nostro sito web. Diritto di riserva per modifiche tecniche!

## 10. Dichiarazione di conformità

---



Lautsprecher Teufel GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è reperibile a questi indirizzi Internet:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

Questo prodotto utilizza le seguenti bande di radiofrequenza e le seguenti potenze di trasmissione radio:

<b>Rete radio</b>	<b>Bande di frequenza in MHz</b>	<b>Potenza di trasmissione in mW/dBm</b>
Bluetooth®	2400–2483.5 MHz	2,5 mW/4 dBm
Avnera	2405.35–2477.35 MHz	1 mW/0 dBm

# Teufel

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 10787 Berlin  
(Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

In caso di domande, suggerimenti o reclami, contattare il nostro servizio di assistenza clienti: